

**الإشكال و العبوات**

تورفاكارد® ١٠: اقراص ملبسة بطريقة الغشاء: ٣٠ قرص في العبوة.  
تورفاكارد® ٢٠: اقراص ملبسة بطريقة الغشاء: ٣٠ قرص في العبوة.  
تورفاكارد® ٤٠: اقراص ملبسة بطريقة الغشاء: ٣٠ قرص في العبوة.

**التركيب**

تورفاكارد® ١٠: يحتوي كل قرص ملبس بطريقة الغشاء على أتورفاستاتين كالسيوم مما يوازي ١٠ ملغ من العامل الفعال أتورفاستاتين.  
تورفاكارد® ٢٠: يحتوي كل قرص ملبس بطريقة الغشاء على أتورفاستاتين كالسيوم مما يوازي ٢٠ ملغ من العامل الفعال أتورفاستاتين.  
تورفاكارد® ٤٠: يحتوي كل قرص ملبس بطريقة الغشاء على أتورفاستاتين كالسيوم مما يوازي ٤٠ ملغ من العامل الفعال أتورفاستاتين.  
المواد غير الفعالة: لاكلتوز، سلولوز بلوري مكروي، كاربونات الكالسيوم، كروس كارميلوز الصوديوم، كروسوفيدون، ثنائي اكسيد السيليكون الغرواني، ستيارات المغنيسيوم، كحول البولي فينيل، ثاني أكسيد التيتانيوم، غليكول بولي إيثيلين، التلك، نشا.

**لماذا يجب أن تتناول تورفاكارد®؟**

الفئة العلاجية : عوامل تعديل الشحوم .  
الرمز الكيميائي العلاجي التشريحي (ATC) : C10AA05.  
تورفاكارد® هو دواء خافض للكوليسترول. يمكن أن يوصفه الطبيب بالتزامن مع حمية غذائية وذلك إذا كانت مستويات الكوليسترول أو الدهون الثلاثية في الدم مرتفعة.  
يعمل هذا الدواء على إزالة البروتينات الدهنية المنخفضة الكثافة من الدم، وهو ما يدعى بالكوليسترول السيئ، والحد من قدرة الجسم على تكوينها من جديد. يمكن للطبيب أن يوصف تورفاكارد® للتقليل من احتمال حدوث أزمة قلبية أو مرض قلبي في حال وجود أي من العوامل الإضافية التالية:  
- عمر ٥٥ عاماً أو أكثر .  
- آفة التدخين.  
- ضغط دم مرتفع.  
- مستويات منخفضة من البروتينات الدهنية المرتفعة الكثافة - الكوليسترول الجيد.

**تاريخ مرض قلبي مبكر في العائلة .**

**ماذا يجب أن تعلم عن تورفاكارد®؟**

يوصف تورفاكارد® عادة عندما تقتل الحمية الغذائية، التمارين الرياضية، وخسارة الوزن في أن تبقى مستويات الكوليسترول تحت السيطرة. من أجل الحصول على الفائدة الكاملة من هذا الدواء، يجب إتباع حمية غذائية وبرنامج تمارين رياضية يصفها الطبيب. إن كل مجهود يبذل للحفاظ على مستوى الكوليسترول الطبيعي هو ضروري، لأنه سوف يقلل من خطر الإصابة بأمراض القلب.  
**ما هي جرعة تورفاكارد® المعتمدة؟**

**الكبار**

إن الجرعة الابتدائية هي ١٠ أو ٢٠ مغ مرة واحدة يومياً.  
(يمكن للطبيب أن يبدأ ب ٤٠ مغ إذا كان مستوى البروتينات الدهنية المنخفضة الكثافة يحتاج للتخفيض بأكثر من ٤٥٪).  
إن الجرعة القصوى المعتمدة باليوم هي ٨٠ مغ.  
الأولاد من عمر ١٠ إلى ١٧ عاماً  
إن الجرعة الابتدائية المعتمدة هي ١٠ مغ مرة واحدة يومياً.  
يمكن زيادة الجرعة بعد ٤ أسابيع، حسب توصية الطبيب، إلى جرعة قصوى هي ٢٠ مغ يومياً.

يجب على الفتيات أن تكون دورتهن الشهرية منتظمة قبل بدء العلاج بتورفاكارد®. إن سلامة وفعالية تورفاكارد® عند الأطفال دون العشر سنوات أو بجرعات تفوق ال ٢٠ مغ يومياً لم تنرس بعد.

**كيف تتناول تورفاكارد®؟**

تناول تورفاكارد® مرة واحدة يومياً، مع الطعام أو بدونه، صباحاً أو مساءً، مع المحافظة على نفس الوقت يومياً.  
تظهر الإستجابة للدواء بشكل عام خلال فترة أسبوعين من بدء العلاج.

**ماذا تفعل إذا نسيت تناول جرعة؟**

تناول الجرعة التي نسيتهما عندما تتذكرها. إذا إقتربت من موعد الجرعة التالية، أترك الجرعة التي نسيتهما وعد إلى برنامجك النظامي. لا تتناول جرعتين في نفس الوقت.

**ماذا تفعل في حال الجرعة الزائدة؟**

بالرغم من عدم وجود أي معلومات عن الجرعة الزائدة للتورفاكارد® ، إلا أن أي دواء

يُفَرط في تناوله قد يؤدي إلى عواقب خطيرة. في حال الإشتباه بجرعة زائدة إستشر الطبيب.

**هل هناك أي تداخل دوائي أو غذائي مع تورفاكارد®؟**

يمكن أن تتناول تورفاكارد® مع معظم الأدوية الأخرى، ولكن يجب مراجعة الطبيب قبل أن تتناول تورفاكارد® مع أي من الأدوية التالية :

مضادات الحموضة، كلوفيرات، كوليستيول ، سيكلوسبورين، فينوفيرات، مثبطات المناعة، إرتروميسين، دجوكسين، فلوكونازول، جمفيبروزيل، أيتراكونازول، كيتوكونازول، نياسين، موانع الحمل التي تؤخذ عن طريق الفم.

**ما هي الآثار الجانبية للتورفاكارد®؟**

إن الآثار الجانبية المحتملة هي:  
الأم في البطن، ضربات قلب غير منتظمة، إصابات غير معروفة، تفاعلات تحسسية، التهاب في المفاصل، الأم في الظهر، التهاب في القصبات الهوائية، الأم في الصدر، إمساك، إسهال، دوام، أعراض إنفلونزا، إنحباس السوائل في الجسم، نفخة، صداع، عسر هضم، آنتان، التهاب في الجيوب والطرقات الأنفية، أرق، الأم في المفاصل، أوجاع ووهن عضلي، غثيان، حكة، الأم في المعدة، آنتان في الطرقات البولية.

**محاذير إستعمال تورفاكارد®**

إن الطبيب قد يطلب إجراء فحص للدم للتأكد من وظيفة الكبد قبل البدء بالدواء، ويعاد ذلك بعد ١٢ أسبوع من بدء المعالجة أو عند زيادة الجرعة.  
عند ملاحظة أي وهن أو ألم في العضلات، وخاصة إذا ترافق ذلك مع ارتفاع في الحرارة أو شعور بالتعب يجب إعلام الطبيب.

إذا اضطرت الأمر لإجراء عملية جراحية فعلى الطبيب أن يأمر بوقف تناول تورفاكارد® قبل إجراء العملية ببضعة أيام.

**في أي حالات يجب عدم تناول تورفاكارد®؟**

أثناء الحمل أو الرضاعة، إذا كنت تعاني من حساسية مفرطة لأي من مكونات هذا الدواء أو في حال وجود مرض كبد.

**ماذا يجب أن تفعل إذا كنت حامل أو مرضعة؟**

يحتاج تكوين الجنين إلى الكثير من الكوليسترول، لذلك يجب عدم تناول هذا الدواء الخافض للكوليسترول خلال فترة الحمل. إذا أصبحت حاملاً خلال إستعمال تورفاكارد® يجب مراجعة الطبيب فوراً. يفرض تورفاكارد® في حليب الأم لذلك يجب عدم تناوله خلال فترة الإرضاع.

**كيفية حفظ تورفاكارد®.**

يحفظ بدرجاة أقل من ٢٥°م.  
يحفظ في عبوته الأصلية في شروط ملائمة.

**تاريخ مراجعة النشرة: آذار ٢٠١٤.**

**تم تصنيحه عبر**

بنّاش م. ل. ضبيه، لبنان



هذا دواء:  
- الدواء مستحضر يؤثر على صحتك، وإستهلاكه خلافاً للتعليمات يعرضك للخطر.  
- إتبع وصفة الطبيب بدقة، وإرشادات الإستعمال، وتعليمات الصيدلاني الذي صرفها لك.  
- إن الطبيب والصيدلاني هما الخبيران في الأدوية، فإندها ومخاطرها.  
- لا تقطع فترة العلاج المحددة لك من لقاء نفسك.  
- لا تكرر نفس الوصفة دون إستشارة طبيبك.  
-احفظ الأدوية بعيداً عن متناول الأطفال.  
مترجم وزراء الصحة العرب  
 واتحاد الصيدالة العرب

Prepared by: Nisrine Wehbeh	Date: March 2014	Color Shade number:
Product Name: Torvacard	Type: Package insert	Black
Die Cut N°: N/A	Die Cut Dimension: 160*200	
Version N°: 2	Market: Lebanon-export countries	Checked & Approved by:
Supplier:	Code: PIL121	RA :
Reason for Revision: Excipients modification		Date:
		Production:
		Date:
		Marketing:
		Date:
Delivered to Logistic Department:		Quality Assurance:
		Date:
Name:	Date:	